



**XXXVI**

# CONGRESO ADILLI

Asociación de Docentes e Investigadores  
de Lengua y Literatura Italianas

**Representaciones de la infancia y de la adolescencia  
en la lengua, la literatura y la cultura italianas**

FORMATO BIMODAL

>> 22, 23 y 24 de septiembre de 2022



**ADILLI**  
Asociación de Docentes e Investigadores  
de Lengua y Literatura Italianas



Facultad de  
**Humanidades**  
Universidad Nacional de Mar del Plata



**CIEsE**  
CENTRO INTERDISCIPLINARIO DE  
ESTUDIOS EUROPEOS



**Fundación**  
Universidad Nacional  
de Mar del Plata

## TERCERA CIRCULAR

El Área de Literaturas Europeas y el Grupo de Investigación “Literaturas europeas comparadas” (CELEHIS), de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata, a través de la Comisión Organizadora del *XXXVI Congreso de Lengua y Literatura Italianas de ADILLI*, invitan a docentes, investigadores y estudiantes a participar en el encuentro que se realizará en la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata (formato bimodal), los días 22, 23 y 24 de septiembre de 2022.

### COMISIÓN ORGANIZADORA

**Coordinadora general:** Liliana Swiderski (UNMDP)

**Secretaria:** María Estrella (UNMDP)

**Comité organizador:** Mariana Blanco (UNMDP) – Alejandra Da Cruz (UNMDP) – Nora Letamendía (UNMDP) – Lorena Manzo (UNMDP) – Virginia Katzen (UNMDP).

**Comité académico:** Nora Sforza (UBA-USAL) – Daniel Capano (UBA) – Silvia Cattoni (UNC) – Hebe Castaño (UNCo) – Claudia Pelossi (USAL) – Daniel Del Percio (UCA/USal/UP) – Mariela Bortolón (UNC) – María del Carmen Pilán (UNT) – Elena Acevedo de Bomba (UNT) – María Troiano (UNCu) – Analía Soria (DA Buenos Aires / ISPJVG /UBA) – Mónica Arreghini (DA Buenos Aires / ISPJVG) – Arturo Álvarez Hernández (UNMDP) – Marta Ferrari (UNMDP) – Rosalía Baltar (UNMDP) – Francisco Aiello (UNMDP) – Marisa Martínez Pérsico (Università degli Studi Guglielmo Marconi – Università di Roma Tor Vergata) – Giuseppe Gatti Riccardi (Università degli Studi Guglielmo Marconi).

**Colaboradores graduados y estudiantes:** Juan Cruz Zariello Villar – Candela Arraigada – Karina Morelli Procopiuk – Jazmín Rial – Anabella Valeo – Ailén Asaro – Ailín Pollio – Emiliano Galeano Rodríguez – Laura Bonetti – Sofía Álvarez.

### TEMA EJE

**“Representaciones de la infancia y de la adolescencia en la lengua, la literatura y la cultura italianas”**

**“Rappresentazioni dell'infanzia e dell'adolescenza nella lingua, letteratura e cultura italiane”**

### FUNDAMENTACIÓN

El tema eje del presente Congreso, votado en asamblea por los socios de ADILLI, focaliza las representaciones de la infancia y de la adolescencia en la lengua y la literatura italianas. Como es sabido, se trata de etapas cruciales para la construcción de la subjetividad, la formación del sentimiento y la socialización, que se inscriben siempre en marcos históricos e ideológicos (Ariès, DeMause). Por lo mismo, invitamos al análisis crítico de obras que tengan en común la inclusión de personajes niños o adolescentes, o en las que se ofrezcan reflexiones sobre dichos trayectos vitales. De especial relevancia para la configuración estética de la infancia será la detección de sus nexos con las corrientes y movimientos implicados en cada caso (romanticismo, realismo, naturalismo, modernismo, esteticismo, vanguardia, neorrealismo, etc.), sus variaciones según los géneros literarios (poesía, drama, *fantasy*, ciencia ficción, novela de aventuras, *giallo*, etc.), así como el abordaje comparatista entre la literatura italiana y las producidas en otras zonas culturales.

El proceso de formación de los sujetos suele estar jalonado por rituales de iniciación y pasaje, en los que es posible captar reminiscencias míticas (Dilthey, Lukács, Bajtín, Benjamin, Ricoeur): las obras resultantes se inscriben en la órbita del *Bildungsroman* o del *Künstlerroman*, aunque también es posible (y así sucede casi siempre) que planteen sugestivos desvíos respecto de las versiones canónicas de estos géneros (De Diego). En otros casos, aunque los niños o adolescentes no posean un rol protagónico, su presencia aporta enriquecedores enfoques sobre la situación de la infancia, sus circunstancias sociohistóricas e ideológicas y las estrategias discursivas mediante las que se plasma su representación.

La mirada sobre las etapas tempranas de la vida es frecuente en la literatura íntima, que narra así el “aprender del padecer”, en palabras de Gadamer. Por lo mismo, el tema del Congreso posibilita fructíferas relaciones con la autobiografía, la memoria y el testimonio. No son pocas las ocasiones en que la focalización narrativa se ubica desde la perspectiva infantil –mediante la primera persona o la tercera equiscente– para relatar el progresivo descubrimiento (gozoso, doliente o terrible) del mundo adulto. Los diversos estilos de convivencia intergeneracional son mediados por instituciones como la familia, la escuela, la iglesia, el trabajo, el sistema legal, entre otras (Badinter, Giddens, Donzelot, Elias). La educación, indisolublemente unida a esta etapa, es portadora de la axiología del grupo social, que muchas veces cuaja en explícitos mensajes moralizantes, en su transgresión velada o explícita, o en la resolución de los conflictos a través de criterios próximos a la “emancipación intelectual” (Rancière). Del mismo modo, la identidad se configura en la horizontalidad propia de la relación con los pares, a partir de la amistad, el compañerismo, el despertar amoroso y hasta la constitución de colectivos infantojuveniles que reproducen el orden social hegemónico o que se rebelan contra él. La trascendencia de las redes vinculares es elocuente incluso por defecto: la orfandad, el abandono, el aislamiento, las situaciones límite, revelan la vulnerabilidad de esta etapa y su consecuente necesidad de protección.

La cuestión de la infancia, presente de un modo u otro en la literatura (y también en otras disciplinas artísticas y deportes), permite por lo mismo detectar vastas redes intersemióticas e intertextuales, entre las que descuellan como hipotextos los relatos populares y cuentos de hadas (Calvino, Zipes, Bacchilega). En el caso de abordar obras destinadas a un público infantil –de las que se desprenden problemáticas cuya especificidad excede los límites del presente Congreso–, pedimos que los participantes focalicen su atención en las figuraciones de la infancia y en la concepción de niño que en ellas se perfilan. En esta dirección, concederemos un espacio privilegiado a dos obras italianas que dejaron su impronta en numerosas generaciones de argentinos: nos referimos a *Pinocchio*, de Carlo Collodi, y *Cuore*, de Edmondo de Amicis, por lo que invitamos a la presentación de ponencias dedicadas a ellas.

## **OBJETIVOS**

- Examinar estrategias poéticas y narrativas para la representación literaria de la infancia y de la adolescencia en la literatura, la lengua y la cultura italianas, y su relación con otras áreas culturales.
- Detectar la incidencia de componentes históricos, sociológicos y psicológicos en las figuraciones de los personajes niños o adolescentes.
- Advertir la impronta cultural de la novela de formación y sus “ritos de pasaje”.
- Crear un espacio para la reflexión y el debate sobre problemáticas lingüísticas, literarias y culturales en torno al tema seleccionado.
- Favorecer el diálogo entre docentes e investigadores de lengua, literatura y migración italianas, con el objetivo de conformar enriquecedoras redes académicas.
- Promover la socialización y difusión de investigaciones sobre la temática.

## **SUBTEMAS PROPUESTOS**

- La infancia como etapa de construcción de la subjetividad y sus procesos de

socialización.

- Memorias y nostalgia de la infancia en obras autobiográficas y testimoniales.
- La infancia como reproducción y/o transgresión del orden social.
- Infancia y biopolítica: los niños frente a la enfermedad, la violencia, la guerra, lascatástrofes, el exilio, las migraciones.
- Infancia, familia, escuela e instituciones.
- Representaciones del mundo adulto desde la perspectiva infantil.
- Infancia y “novela de aprendizaje”: *Bildungsroman* y *Künstlerroman*.
- La infancia en la dramaturgia y en la poesía.
- Figuras de la niñez en las colecciones de cuentos populares y en la literatura infantil.
- La reescritura de los cuentos de hadas: intertextualidad e inversión de las utopías.
- Representaciones literarias de la infancia y su relación con otras disciplinas y soportes: las artes plásticas, el cine, el periodismo, la música.
- Imágenes de la niñez en *Pinocchio*, de Carlo Collodi, y *Cuore*, de Edmondo De Amicis. Su presencia en el canon de la literatura argentina.

### **ARGOMENTI PROPOSTI**

- L'infanzia come tappa nella costruzione della soggettività e i suoi processi di socializzazione.
- Ricordi e nostalgia dell'infanzia in opere autobiografiche e testimoniali.
- L'infanzia come riproduzione e/o trasgressione dell'ordine sociale.
- Infanzia e biopolitica: bambini che affrontano malattie, violenze, guerre, catastrofi, esilio, migrazioni.
- Infanzia, famiglia, scuola e istituzioni.
- Rappresentazioni del mondo degli adulti dal punto di vista dei bambini.
- Infanzia e "romanzo di formazione": *Bildungsroman* e *Künstlerroman*.
- Infanzia in drammaturgia e poesia.
- Rappresentazioni dell'infanzia in raccolte di racconti popolari e nella letteratura per bambini.
- La riscrittura delle fiabe: intertestualità e inversione delle utopie.
- Rappresentazioni letterarie dell'infanzia e il loro rapporto con altre discipline e media: arti visive, cinema, giornalismo, musica.
- Immagini dell'infanzia in *Pinocchio*, di Carlo Collodi, e in *Cuore*, di Edmondo DeAmicis. La loro presenza nel canone della letteratura argentina.

### **ÁREAS PERMANENTES**

- Didáctica de la lengua y de la literatura italiana
- Literatura italiana comparada
- La traducción y su problemática
- Lingüística italiana comparada
- Proyectos de investigación
- La herencia cultural de los inmigrantes

### **AREE PERMANENTI**

- Didattica della lingua e letteratura italiana
- Letteratura italiana comparata
- La problematica della traduzione
- Linguistica comparata italiana
- Progetti di ricerca
- Il patrimonio culturale degli immigrati

Si bien las trayectorias investigativas y curriculares de los participantes pueden estar

alejadas del tema convocante, se ruega adecuarse a él. Esto redundará en un más rico análisis y profundización de una problemática no abordada en encuentros previos. En términos organizativos, facilitará la distribución de las sesiones, y una mayor unicidad al momento de diseñar la publicación posterior.

### **ACTIVIDADES ACADÉMICAS**

Conferencias plenarias y semiplenarias.

Videoconferencias.

Paneles.

Comunicaciones/ponencias en comisión.

Espacio para la presentación de libros publicados entre 2019-2022 que no hubieran sido presentados en el *XXXV Congreso de ADILLI*.

### **HOMENAJE A PIER PAOLO PASOLINI EN EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO**

En el marco de #Pasolini100, que celebra en todo el mundo el Centenario del prolífico escritor y director de cine, ADILLI invita a enviar contribuciones que aborden su obra. Los interesados deberán indicar en la ficha de inscripción que desean incluir su propuesta en el Homenaje Pasolini100.

**ESPACIO JOVEN:** Como es norma el encuentro prevé la participación de estudiantes con grados de avance en la investigación. Se deberá adjuntar una nota de aval del especialista bajo cuya tutela realiza sus indagaciones dicho estudiante. Los interesados deberán indicar en la ficha de inscripción que desean ser incluidos en este Espacio. Seguirán las normas solicitadas para la presentación.

**MADRINAZGO:** A partir de una idea de la Presidenta de ADILLI, Dra. Nora Sforza, en Tucumán (2017) se inauguró el PROYECTO MADRINAZGO. Para tal fin cada sede selecciona una institución de su medio a la que ADILLI realiza, durante el evento, una donación de libros infantojuveniles preferentemente de autores italianos (en castellano). La entidad elegida por la sede Mar del Plata es “Adelante”, asociación civil sin fines de lucro conformada por jóvenes voluntarios que colaboran con ocho comedores ubicados en barrios periféricos de la ciudad y asisten al Hospital Materno Infantil, entre otras actividades destinadas a niños en situación de vulnerabilidad. **LOS INVITAMOS A COLABORAR CON ENTUSIASMO EN ESTA INICIATIVA.**

### **NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE LOS RESÚMENES Y TRABAJOS**

- Idiomas del Congreso: **italiano y español.**
- La presentación de ponencias se limita a dos por persona.
- Los trabajos de **lengua** deben presentarse en **italiano.**
- Los trabajos de **literatura** pueden presentarse **en italiano o en español.**
- El tiempo de lectura de los paneles **no deberá exceder los 20 minutos.**
- El tiempo de lectura de las ponencias **no deberá exceder los 20 minutos.**
- Sólo se leerán las comunicaciones cuyos autores estén presentes en el Congreso.
- Se abonará un arancel **por cada ponencia y autor.** Para los trabajos grupales, abonarán inscripción al Congreso cada uno de los integrantes del equipo en forma individual.
- Una vez aceptado su resumen y el trabajo completo, el interesado deberá efectuar el pago del arancel de inscripción al Congreso. No serán incluidos en el programa quienes no hayan hecho efectivo su pago.
- Sólo se aceptarán y publicarán aquellos trabajos que: a) se relacionen con el lenguaje, la literatura y la cultura italianas, b) se ajusten a la temática del Congreso y c) cumplan con los requisitos de forma solicitados.

## FORMATOS PARA LA PRESENTACIÓN DE RESÚMENES Y TRABAJOS

Hoja A4. Tipo de letra: Arial. Cuerpo: 12. Párrafo: Interlineado 1,5. Márgenes: superior 3cm, inferior 2,5 cm, derecho 2,5 cm, izquierdo: 3 cm.

**Resumen:** Entre 200 y 250 palabras.

**Trabajo:** Máximo ocho (8) páginas incluyendo notas, bibliografía y anexos. El resumen y el trabajo deberán contener:

- Encabezamiento del Congreso
- Apellido y nombre del autor/es
- Título del trabajo
- Área temática
- Facultad/Lugar de trabajo del autor/es
- Correo/s electrónico/s del autor/es

Los participantes en la **Categoría Espacio joven** deberán adjuntar el aval del/la especialista que conduce su formación.

La inscripción se realizará mediante el siguiente link:

<https://forms.gle/YCJNjKdVbB83ARo79>

Allí se deberán adjuntar los resúmenes (y el aval en el caso de expositores estudiantes) y se indicará la modalidad de participación deseada (presencial o virtual).

## PLAZO PARA LA RECEPCIÓN DE LOS TRABAJOS

Presentación de **Resúmenes (improrrogable)** Hasta el **31 de mayo de 2022**

Presentación de **Trabajos Completos:** Hasta el **18 de julio de 2022**

## ARANCELES

	Hasta el 15 de agosto	Hasta la acreditación
<b>Expositor nacional socio ADILLI</b>	<b>\$ 1800</b>	<b>\$ 2200</b>
<b>Expositor extranjero socio ADILLI</b>		<b>\$ 4500</b>
<b>Expositor nacional No socio ADILLI</b>	<b>\$ 2300</b>	<b>\$ 2700</b>
<b>Expositor extranjero NoSocio ADILLI</b>		<b>\$ 5000</b>
<b>Asistentes</b>		<b>\$ 700</b>
<b>Asistentes extranjeros</b>		<b>\$ 2000</b>

**LOS ESTUDIANTES NO ABONAN EN NINGUNA DE LAS CATEGORÍAS.**

**El pago del arancel debe realizarse por transferencia bancaria o durante la acreditación en el Congreso.**

Los datos para la transferencia bancaria son los siguientes:

Fundación de la Universidad Nacional de Mar del Plata

Cuenta Corriente \$ 13309-2 078-9

Banco Galicia CBU 00700788-20000013309293

Alias FUNDACION.UNMDP

CUIT: 30-67681370-1

**IMPORTANTE:** Una vez efectuado el pago es imprescindible el envío de la constancia de transferencia, con la indicación expresa de los datos completos de la persona o institución que deban figurar en la factura (nombre y apellido completos y CUIL), a la siguiente dirección electrónica, con el asunto “Comprobante de pago-Apellido/s”:

[congresoadillimardelplata@gmail.com](mailto:congresoadillimardelplata@gmail.com)

**La misma dirección puede utilizarse para dudas o consultas.**

**Aprovechamos la oportunidad para difundir el concurso “Premio per la lingua italiana in Argentina”:**

## **BANDO DI CONCORSO**

### **PREMIO PER LA LINGUA ITALIANA IN ARGENTINA**

**Tema “L’italiano e i giovani”.**

**4° Edizione 2022**

L’Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires e l’ADILLI (Asociación de Docentes e Investigadores de Lengua y Literatura Italianas) bandiscono la quarta edizione del **Premio per la lingua italiana in Argentina**, destinato a studenti **regolarmente iscritti nel corrente anno ad atenei universitari pubblici e istituti pubblici del “Profesorado”** della Repubblica Argentina.

Il concorso consiste nella stesura di un elaborato sotto forma di testo narrativo o saggistico, **in lingua italiana**, di un massimo di 1500 parole intorno al tema della XXII° Settimana della Lingua Italiana nel Mondo **“L’italiano e i giovani”**.

**Il Premio consiste in un biglietto A/R in classe economica per Roma**, da utilizzare entro il 2022, offerto dall’Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires. Il vincitore/la vincitrice sarà annunciato/a durante la settimana della Lingua Italiana nel Mondo (17-21 ottobre del c.a.).

Gli elaborati dovranno essere inviati via mail **ENTRO E NON OLTRE il 3 ottobre 2022**, accompagnati da una breve lettera di presentazione e di motivazione dell’autore/autrice, nonché da un attestato di frequenza che lo identifichi come alunno regolarmente iscritto a data odierna al proprio ateneo universitario / istituto del **“Profesorado”** all’indirizzo mail [concursoadilli@gmail.com](mailto:concursoadilli@gmail.com) specificando nell’oggetto: PREMIO PER LA LINGUA ITALIANA IN ARGENTINA.

I testi inviati verranno letti e giudicati da una Giuria di esperti e non saranno in nessun caso restituiti. Le decisioni della Giuria saranno inappellabili.

Contatto: [iicbuenosaires@esteri.it](mailto:iicbuenosaires@esteri.it)